**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
**Herausgeber:** Aînés
**Band:** 21 (1991)
**Heft:** 9

**Vorwort:** Editorial
**Autor:** Hug, René

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Editorial

**René Hug**

On parle souvent de retraités actifs, ces gens qui poursuivent une activité quotidienne au-delà de l'âge de la retraite, pour autant que leur santé le leur permette et qu'ils aient la chance de pouvoir le faire. Parce qu'il n'est pas évident, en cette période où le chômage se pointe à l'horizon, que les entreprises consentent à embaucher du personnel auxiliaire, compromettant ainsi les économies qu'elles sont bien décidées à réaliser au cours de ces prochains mois. Cependant, il est important de rappeler que, même si l'activité accessoire que l'on confie aux retraités est quelque peu rémunératrice, et donc utile à leur porte-monnaie, elle est aussi, et surtout, utile à l'entretien de leur forme générale, à leur mémoire et à leur bien-être. Parce que quelqu'un de valide, qui abandonne toute activité du jour au lendemain, s'ennuie et vieillit beaucoup plus vite. Son moral ne résistera certainement pas aussi bien que chez les personnes qui parviennent à se rendre utiles. Dans ce numéro d'«Aînés», un journaliste valaisan, Noël Tamini, nous donne quelques recettes pour se maintenir jeunes, mais, sans aucun doute, l'inactivité est-elle l'un des plus grands dangers qui menace le maintien d'une certaine jeunesse. Dans le corps, et surtout dans l'esprit. ■

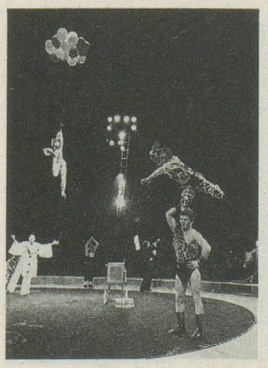
# Sommaire


| | | |
|---|---|---|
| ACTUALITÉS | Quoi de neuf? | 3 |
| DOCTEUR NATURE | Une poire pour la soif | 4 |
| VIE QUOTIDIENNE | Champignons en haut de forme | 6 |
| LA MÉDECINE EN MARCHE | | 9 |
| VOTRE SANTÉ | Lutte contre le cancer | 10 |
| PLUMES, POILS & CIE | Comme Chat et Chien | 13 |
| LES VOYAGES D'AÎNÉS | Espagne, France et Russie | 14 |
| DES AUTEURS, DES LIVRES | | 16 |
| CES ANNÉES FOLLES | 1931, l'année des magiciens | 18 |
| PORTRAIT | Eric Muller, ce Suisse qui a construit l'avenir | 21 |
| EN DIRECT DE GENÈVE | | 23 |
| PRO SENECTUTE | | 24 |
| LE MOUVEMENT DES AÎNÉS | | 29 |
| J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS | Dinu Lipatti | 34 |
| ARTS | Peinte par Bonnard, Misia | 35 |
| MOTS CROISÉS | | 36 |
| BLOC-NOTES | Le dire avec le cœur... | 38 |
| SOS CONSOMMATEURS | Chers PTT | 39 |
| LES BONS TUYAUX DE LA POLICE | C'est arrivé chez nous... | 40 |
| VOTRE AVENIR | Deviendrez-vous centenaire? | 42 |
| LES ASSURANCES SOCIALES | Frais dus à l'invalidité | 44 |
| MESSAGES ŒCUMÉNIQUES | | 46 |
| AGENDA | | 49 |
| COURRIER | | 51 |
| PETITES ANNONCES | | 53 |



**aînés**

**Nº 9**
**Septembre 1991**
**21e année**

*L'ouverture du programme 91 au Cirque Knie telle que la verront les spectateurs romands au cours de ces prochaines semaines. Voir page 49. Photo Y. D.*


**Direction** Yves Debraine
**Rédaction** René Hug
**Secrétariat** Marie-Laure Ravanne

**Administration et rédaction**
**Passage Saint-François 10**
**1002 Lausanne**
**tél. 021/312 34 29**
**fax 021/312 68 28**

Secrétariat ouvert
de 9 h. à 11 h. 30
et de 14 h. à 16 h. 30

**Abonnements** Fr. 34.– par an.
Etranger Fr. 38.–

**Collaborateurs réguliers**
Josette Baud – J.-P. Crettenand – Georges Gygax – Albin Jacquier – René Jeanneret – J.-R. Laederach – Pierre Lang – Jean V.-Manevy – Guy Métrailler – Chantal Pannatier – Liliane Perrin – Renée Van de Putte – Marie-L. Ravanne – J.-P. de Sury – Paul Vincent – Yvette Z'Graggen.
**Graphisme** Jean Falciola **Maquette** Géraldine Brügger d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.
**Imprimeur** Presses Centrales Lausanne S.A.
**Editeur** Société coopérative Aînés
**Régie des annonces**
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31
Pour la Suisse allemande et le Tessin:
Media-Agentur, Rolf Müller
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

**Tirage 24 000 exemplaires**